



EU expertise on social protection,  
labour and employment

## GUÍA PARA INSTITUCIONES DE PAÍSES SOCIOS

---

*Versión 07.07.2017*

SOCIEX+ is implemented by

---

Partnership led by:



Co-funded by the EU

## Sobre SOCIEUX+

La Unión Europea (UE) promueve y mantiene un diálogo sobre protección social y políticas de empleo integradoras con un número cada vez mayor de países socios. Este esfuerzo se ha visto confirmado con la Comunicación de la Comisión Europea (CE) COM(2016)740 final, «Propuesta para Nuevo Consenso Europeo en materia de Desarrollo: nuestro Mundo, nuestra Dignidad, nuestro Futuro». Se financia un número significativo de actividades de cooperación de distintos países relacionadas con estos ámbitos mediante instrumentos geográficos o temáticos. Sin embargo, se ha observado una carencia en la cooperación de la UE con terceros países en lo que respecta a la ayuda para medidas de corta duración y la cooperación *inter pares* para la promoción del desarrollo de la protección social.

SOCIEUX+, Iniciativa de la Unión Europea para la protección social, el trabajo y el empleo, es una iniciativa de asistencia técnica establecida y cofinanciada por la UE (a través de la Dirección de Cooperación y Desarrollo de la CE, EuropeAid), Francia, España y Bélgica y ejecutada por una asociación de cuatro miembros: Expertise France, líder de la Asociación de implementación, la Fundación Internacional y para Iberoamérica de Administración y Políticas Públicas (FIIAPP), Cooperación Internacional Belga para la Protección Social (BELINCOSOC) y Cooperación Técnica Belga (BTC).

El objetivo general de la Iniciativa es extender y mejorar el acceso a mejores oportunidades de empleo y a sistemas de protección social integradora en los países socios.

Su objetivo específico es mejorar las capacidades de los países socios para diseñar, gestionar y supervisar mejor las estrategias de empleo integradoras, eficaces y sostenibles y los sistemas de protección social a través de la asistencia técnica *inter pares* de corta duración y el desarrollo de conocimientos.

SOCIEUX+ apoya los esfuerzos de los países socios de la UE en la reforma, el desarrollo y la ampliación de sus sistemas de protección social y el refuerzo de las políticas de empleo y trabajo. La Iniciativa se propone mejorar las capacidades de los países socios para diseñar, gestionar y supervisar mejor unas estrategias de empleo y unos sistemas de protección social integradores, eficaces y sostenibles a través de asistencia técnica *inter pares* de corta duración y el desarrollo de conocimientos. SOCIEUX+:

- reconoce el impacto de la protección social y el empleo en la reducción de la pobreza y la vulnerabilidad;
- apoya los esfuerzos de los gobiernos socios para promover sistemas de empleo y protección social sostenibles e integradores;
- complementa los esfuerzos realizados en el marco de otras iniciativas de la Unión Europea.

SOCIEUX+ facilita rápidamente asistencia europea a las instituciones socias con unos costes de transacción mínimos. Se basa en la asistencia de organismos públicos u organismos delegados, organizaciones no gubernamentales y organizaciones pertinentes de la sociedad civil de los Estados miembros de la UE y de organizaciones internacionales especializadas. También puede ayudar a la cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular mediante la movilización de profesionales de los países socios. SOCIEUX+ entró en funcionamiento en septiembre de 2016.

Esta Iniciativa es una ampliación de SOCIEUX, Servicio de la Unión Europea para la protección social en Cooperación al Desarrollo, que fue creado en 2013 y fue constituyéndose progresivamente.

## Objeto de la Guía

La Guía para instituciones de países socios proporciona información sobre SOCIEUX+. Abarca los siguientes aspectos del programa:

- el funcionamiento de la iniciativa;
- el ámbito de intervención de la iniciativa en el campo de la protección social, el trabajo y el empleo;
- los diferentes tipos de posibles intervenciones;
- el proceso de presentación de solicitudes que las instituciones socias deben seguir para solicitar asistencia en el marco de SOCIEUX+;
- los aspectos financieros y logísticos de la organización de acciones y actividades.

## Índice

Sobre SOCIEUX+ .....	2
Objeto de la Guía.....	2
Definiciones y siglas.....	4
1 ¿Qué es SOCIEUX+? .....	5
SOCIEUX+ en pocas palabras.....	5
Acciones SOCIEUX+ .....	5
Países socios e instituciones socias de SOCIEUX+ .....	6
Áreas de asistencia técnica de SOCIEUX+ .....	6
Trabajo y empleo .....	6
Protección social .....	6
Principios de cooperación de SOCIEUX+ .....	7
Expertos movilizados.....	7
2 Cómo funciona SOCIEUX+ .....	8
CÓMO PRESENTAR UNA SOLICITUD .....	8
CRITERIOS DE EVALUACIÓN .....	8
Aprobación de la solicitud .....	9
3 Finanzas y logística .....	9
Costes cubiertos por SOCIEUX+ .....	9
Implicación de la institución socia .....	9
Anexo 1. Lista de países elegibles en el marco de SOCIEUX+ .....	10

## Definiciones y siglas

<b>Término/sigla</b>	<b>Definición</b>
<b>Acción</b>	Intervenciones de corta duración preparadas e implementadas como respuesta a demandas y necesidades específicas con instituciones socias/países socios. Una acción se compone en general de varias actividades interconectadas.
<b>Actividad</b>	Una medida de asistencia técnica que es parte de una acción.
<b>Asistencia técnica</b>	Asistencia no financiera proporcionada por expertos/especialistas/profesionales en un área técnica determinada. Puede tener la forma, entre otros, de intercambio de información y experiencias, formación de destrezas, transferencia de conocimientos de trabajo, y también puede incluir la transferencia de datos técnicos.
<b>Dieta</b>	Un importe global diario en concepto de subvención/compensación destinado a cubrir los gastos de viaje en que incurran los expertos movilizados durante la/el actividad/misión/evento, tales como gastos de alojamiento, comidas, transporte local y gastos diversos.
<b>Experto (privado)</b>	Consultor privado
<b>Experto (público)</b>	Profesionales (incluyendo expertos jubilados) de las administraciones públicas y organismos delegados, así como de organizaciones internacionales, el sector académico, interlocutores sociales, la sociedad civil.
<b>Honorarios</b>	La remuneración de los <i>expertos privados e independientes</i> se basará en una tarifa diaria acordada en función del número de años de experiencia profesional relevante.
<b>Institución socia</b>	Una institución pública o delegada en un país socio para la cual SOCIEUX+ moviliza su experiencia en el marco de una acción de asistencia técnica.
<b>Misión</b>	Prestación de servicios o asistencia a un evento en el marco de las acciones/actividades, que tiene lugar fuera del lugar habitual de destino del experto.
<b>Países socios</b>	Un país elegible en el que SOCIEUX+ colabora con una institución local mediante la movilización de asistencia técnica.
<b>SAF</b>	Una Subvención Adicional Fija (SAF) es una compensación destinada a los <i>expertos públicos</i> o a sus instituciones de origen por día laborable y día de viaje efectivo (incluidos los expertos jubilados), siempre que el ordenamiento jurídico de su país de residencia lo permita.
<b>ToREx</b>	Los Términos de referencia para expertos (ToREx, por sus siglas en inglés) describen los objetivos, la justificación, el área y la naturaleza de la asistencia requerida, el ámbito y el grado de experiencia exigidos, el calendario provisional, así como los resultados a alcanzar y las actividades a implementar.

## 1 ¿QUÉ ES SOCIEUX+?

### **SOCIEUX+ en pocas palabras**

**SOCIEUX+, Iniciativa de la Unión Europea para la protección social, el trabajo y el empleo**, es una iniciativa de asistencia técnica creada con el objetivo de mejorar las capacidades de los países socios para diseñar y gestionar políticas de empleo y trabajo y sistemas de protección social integradores, efectivos y sostenibles. SOCIEUX+ ofrece acceso a experiencia europea de alta calidad y corta duración mediante intercambio *inter pares*. Se basa principalmente en la experiencia de organismos públicos o delegados de los Estados miembros de la UE, así como de organizaciones relevantes de la sociedad civil y organizaciones especializadas internacionales. También puede ayudar a la cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular mediante la movilización de profesionales de los países socios.

SOCIEUX+ ofrece asistencia técnica en el marco de una Acción SOCIEUX+.

### **Acciones SOCIEUX+**

Las *Acciones SOCIEUX+* son microproyectos implementados mediante intervenciones de asistencia técnica de corta duración. Estas acciones adoptan la forma de diversas *actividades* generales de corta duración que abordan las necesidades o carencias de las áreas cubiertas por el ámbito de trabajo de SOCIEUX+.

Las acciones pueden abordar carencias estructurales o institucionales, o pueden ser conocimientos *ad hoc* y asistencia técnica destinados a reforzar las capacidades existentes o responder a necesidades puntuales, como:

- Valoración de lagunas y necesidades para el desarrollo de capacidades
- Diseño de desarrollo de capacidades y medidas de desarrollo
- Análisis sectorial y funcional (y recomendaciones)
- Diseño de sistemas y formulación de políticas
- Revisiones y formulación de marcos jurídicos y reguladores
- Apoyo a la planificación estratégica
- Gestión y procesamiento de datos e información
- Otras intervenciones relevantes acordes con los objetivos específicos de SOCIEUX+

SOCIEUX+ se orienta a actividades que tienen lugar dentro del país socio aunque, en casos justificados, también pueden considerarse medidas como el apoyo remoto y visitas de estudio a terceros países. Las actividades in situ se implementan mediante misiones de corta duración de 1 a 3 semanas, y las lleva a cabo en general un equipo de dos expertos movilizados de distintos Estados miembros o instituciones de la UE.

En la práctica, las *actividades SOCIEUX+* pueden adoptar formas tan distintas como las siguientes:

- Asesoramiento y consultas con expertos sobre temas técnicos específicos
- Selección y revisiones de documentos/programas
- Ayuda de expertos para la formulación de legislación/estrategias
- Seminarios de «formación de formadores»
- Formación técnica
- Misiones de investigación/valoración
- Mesas redondas
- Talleres temáticos
- Cualquier otro tipo de medida que pueda proporcionarse mediante un intercambio de corta duración *inter pares*

**En el marco de SOCIEUX+ no es posible la financiación ni el intercambio de equipos o infraestructuras.**

## Países socios e instituciones socias de SOCIEUX+

Las acciones pueden implementarse en los **145 países socios elegibles** cubiertos por los instrumentos de desarrollo y cooperación de la UE (véase en el Anexo 1 la lista de todos los países) en:

- América Latina, Asia (incluyendo Asia Central) y Oriente Medio;
- África, el Caribe y el Pacífico;
- la Vecindad europea.

Las Acciones SOCIEUX+ se dirigen a las instituciones públicas o delegadas del país socio, y cooperan con ellas poniendo a su disposición experiencia de excelencia para actividades de asistencia técnica de corta duración. Estas instituciones socias son autoridades públicas y organismos delegados (nacionales y locales) con responsabilidades en el campo de la protección social, el mundo laboral y el empleo.

SOCIEUX+ se dirige a **autoridades públicas y organismos delegados** responsables de la protección social, el trabajo y el empleo a nivel nacional y local de los países socios. Más exactamente, se consideran elegibles los siguientes organismos del sector público y semipúblico: gobiernos centrales, ministerios, consejos legislativos y gobiernos regionales, organismos delegados, otras instituciones responsables de la implementación o prestación de protección social, trabajo y empleo. Dichas instituciones socias deben tener responsabilidades en los campos que abarca el ámbito de trabajo de SOCIEUX+.

La Iniciativa también puede cooperar con **agentes sociales** comprometidos en el diálogo social y que influyan en la agenda política y de desarrollo del ámbito de trabajo de SOCIEUX+, como sindicatos, organizaciones de empresarios y de trabajadores, y asociaciones, organizaciones paraguas y otros. Esos actores también deberían tenerse en cuenta en la implementación de acciones que beneficien a otras instituciones socias cuando proceda para asegurar el logro y la sostenibilidad de los objetivos de las acciones.

## Áreas de asistencia técnica de SOCIEUX+

En principio, casi todas las políticas y medidas en el contexto de la protección social, el trabajo y el empleo destinadas a aliviar la pobreza, reducir la vulnerabilidad, así como ofrecer seguridad de ingresos y acceso a servicios esenciales y oportunidades de trabajo podrían apoyarse con acciones individuales.

### Trabajo y empleo

SOCIEUX+ concentra sus esfuerzos en el área del trabajo y el empleo, prestando apoyo a instituciones socias elegibles, en particular a ministerios de trabajo y agencias afines, en países de renta baja y media, pero también en economías en transición que se enfrentan a desafíos a la hora de diseñar y aplicar estrategias de empleo y políticas de mercado de trabajo efectivas, entre otras:

- Estrategias de empleo globales en los distintos ámbitos políticos
- Sistemas de información del mercado laboral y demás investigaciones de inteligencia y operativas
- Políticas de mercado laboral activas y pasivas
- Cumplimiento de las normativas laborales internacionales
- Trabajo informal y sus políticas y estrategias de transición económica
- Empleo para las poblaciones migrantes
- Formación profesional y desarrollo de destrezas
- Programas de trabajo público de alta intensidad de mano de obra
- Intermediación en el mercado laboral
- Mercados laborales inclusivos
- Diálogo social

### Protección social

SOCIEUX+ aborda los principales desafíos en los países socios en materia de diseño y operacionalización de los sistemas y programas de protección social que tienen mejor cobertura, son más justos e integradores, eficientes, adecuados, y fiscalmente viables y sostenibles. La

Iniciativa apoya a instituciones socias elegibles en países de ingresos bajos y medios. Dicho apoyo cubre, entre otros aspectos:

- El marco jurídico e institucional para la facilitación de cobertura de protección social efectiva y eficiente
- Capacidades individuales y organizativas para la elaboración de políticas
- El desarrollo de capacidades para programas y sistemas de protección social, así como implementación de políticas
- Promoción y desarrollo de capacidades para políticas y asuntos de integración e intersectoriales relacionados con la protección social
- Promoción y desarrollo de capacidades para la sostenibilidad de sistemas y programas de protección social financiados nacionalmente
- Transferibilidad de las prestaciones y los derechos sociales a escala nacional y regional
- Cobertura de protección social e inclusión de los trabajadores migrantes y sus familiares
- Empoderamiento de la sociedad civil y los actores sociales en materia de protección social
- ¿Dónde tienen lugar las actividades?

### **Principios de cooperación de SOCIEUX+**

**Todas las acciones y sus actividades se basan en los principios de:**

- Apropiación: las solicitudes y acciones están motivadas por la demanda y las necesidades de las instituciones socias;
- Dimensión *inter pares*: las actividades implementadas se basan en el intercambio entre instituciones, expertos y practicantes;
- Preferencia por los expertos públicos: los expertos movilizados son principalmente del sector público o de ministerios y agencias de los Estados miembros delegados de la UE;
- Diversificación de la experiencia: los expertos movilizados y las instituciones colaboradoras que aportan su experiencia son, en la medida de lo posible, de más de un país;
- Colaboración institucional: las acciones deben fomentar la cooperación institucional entre Estados miembros de la UE e instituciones de países socios;
- Enfoque estructurado: las actividades de la acción estructurada (con más de una actividad) se coordinan y todas contribuyen al objetivo específico de la acción;
- Cooperación Sur-Sur y cooperación triangular: las acciones y actividades pueden permitir la cooperación entre dos o más países socios y/o entre países socios y las instituciones de los Estados miembros de la UE;
- Sin solapamiento: las acciones no deben solaparse sino complementarse y crear sinergias con los programas de cooperación existentes financiados por la UE u otros socios internacionales relevantes;
- Gestión basada en resultados: las actividades se gestionan de forma rápida, adecuada y pragmática para lograr los resultados fijados para las acciones;
- Alta calidad: los resultados de las actividades cumplen los criterios de calidad pero manteniendo las limitaciones que impone la rentabilidad.

### **Expertos movilizados**

SOCIEUX+ implica a expertos procedentes principalmente de **administraciones públicas de los Estados miembros de la Unión Europea** con el fin de facilitar el intercambio de conocimientos y experiencia *inter pares*. Los profesionales de las administraciones de los países socios y organismos delegados también pueden aportar valor añadido en una **cooperación triangular**.

En caso necesario, puede involucrarse en las Acciones SOCIEUX+ a expertos de otro tipo de organizaciones, como organizaciones internacionales, el sector académico, interlocutores sociales y la sociedad civil.

## 2 CÓMO FUNCIONA SOCIEUX+

SOCIEUX+ es una iniciativa impulsada por la demanda en la que las instituciones de los países socios presentan sus solicitudes en un formato simple. El equipo de SOCIEUX+ ajusta la solicitud, con la colaboración de la institución socia solicitante para garantizar una cooperación técnica bien definida y adaptada.

### REQUEST

- + Partner Institutions submit request

### NEEDS ANALYSIS >

### EVALUATION AND KNOWLEDGE DEVELOPMENT

- + Evaluation by all stakeholders
- + Sharing best practices



### PREPARATION

- + Fine tuning of expected results and interventions

### OPERATIONS

- + Rapid mobilisation of experts
- + Implementation of actions

## CÓMO PRESENTAR UNA SOLICITUD

Se invita a las instituciones de los países socios interesadas a solicitar asistencia técnica de SOCIEUX+ de la siguiente forma:

1. El **Formulario de solicitud** se puede descargar en el [sitio web](#) de SOCIEUX+. Si tiene algún problema con la descarga del Formulario de solicitud, póngase en contacto con el equipo de SOCIEUX+ ([contact@socieux.eu](mailto:contact@socieux.eu))
2. El Formulario de solicitud debe rellenarse en **inglés, francés, español o portugués**.
3. Adjunte la **información y documentos justificativos** relevantes.
4. **Firme** la solicitud **indicando la fecha**.
5. Envíe el Formulario de solicitud a través del sitio web de **SOCIEUX+** o por **correo electrónico o postal** a:

SOCIEUX+ EU Expertise on Social Protection, Labour and Employment  
 FPS Social Security – Boulevard du Jardin Botanique 50, Boîte 135  
 Teléfono: +32 (0) 252 86629 / E-mail: [requests@socieux.eu](mailto:requests@socieux.eu)

## CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Las solicitudes de acciones de asistencia técnica serán evaluadas y aprobadas conforme a los siguientes criterios:

### Requisitos básicos de elegibilidad

- ¿La solicitud se ha originado en un país del ámbito geográfico de intervención de SOCIEUX+? (véase Anexo 1)
- ¿La institución que presenta la solicitud es una autoridad pública, un organismo delegado o un agente social?
- ¿El objeto de la solicitud entra en el campo de especialidad de SOCIEUX+?

### Coherencia y complementariedad

- ¿Se ajusta su solicitud a las políticas y estrategias nacionales? En caso afirmativo, enumere y describa dichas políticas y estrategias. ¿Cómo se relacionan con los objetivos de su solicitud?

- ¿Hay algún socio de la UE actual o anterior con el que colabore actualmente o tenga previsto colaborar en el ámbito de asistencia técnica propuesto? En caso afirmativo, indique la intervención, las principales partes interesadas y los socios internacionales. Explique aquí también brevemente cómo puede SOCIEUX+ complementarlas.

#### **Sostenibilidad**

- ¿Los resultados previstos para la solicitud son pertinentes para el desarrollo o la sostenibilidad de los sistemas de protección social y las políticas de trabajo y empleo de su país? En caso afirmativo, explique brevemente cómo.
- ¿Es la asistencia técnica solicitada pertinente para el desarrollo de capacidades de su institución? En caso afirmativo, explique brevemente cómo.

#### **Viabilidad**

- ¿Está interesado en las aportaciones técnicas de una institución de la UE y/o una administración de un Estado miembro y/o un organismo delegado en particular? En caso afirmativo, indíquenos el nombre o país de dicha institución.
- ¿Existen en su región instituciones de cuya experiencia se pueda beneficiar para la implementación de la acción propuesta? En caso afirmativo, indíquenos el nombre o país de dicha institución.

### **Aprobación de la solicitud**

El equipo de SOCIEUX+ valorará y evaluará las solicitudes conforme a los criterios indicados más arriba. La decisión final se comunicará por correo electrónico a la institución solicitante en un plazo aproximado de tres semanas a partir de la recepción de la solicitud.

## **3 FINANZAS Y LOGÍSTICA**

### **Costes cubiertos por SOCIEUX+**

Para todas las acciones llevadas a cabo en el marco de SOCIEUX+, se pueden cubrir los siguientes costes:

- Compensación financiera, gastos de viaje y alojamiento para los expertos contratados
- Traducción de documentos
- Intérpretes
- Para los talleres o seminarios: costes de alquiler del lugar de celebración, restauración, intérpretes, en determinadas condiciones (véase más abajo)

Los expertos que sean personal de la institución socia beneficiada de la acción no tendrán derecho a asignaciones financieras si sus organizaciones son las beneficiarias de la acción.

### **Implicación de la institución socia**

La institución socia debería implicarse activamente en la definición de las necesidades logísticas de la misión y su preparación. Debería contribuir a ellas en especie o económicamente (p. ej. poniendo a disposición de la actividad salas de reuniones, intérpretes o personal auxiliar). También se puede solicitar la preparación y ejecución de la logística.

**Anexo 1. Lista de países elegibles en el marco de SOCIEUX+<sup>1</sup>**En el marco del **Instrumento de Cooperación al Desarrollo de la UE** (programas geográficos ICD)

América Latina		Asia		Asia central	Oriente medio
Argentina	Honduras	Afganistán	Laos	Kazajistán	Irán
Bolivia	México	Bangladesh	Malasia	Kirguistán	Iraq
Brasil	Nicaragua	Birmania	Maldivas (Las)	Tayikistán	Yemen
Chile	Panamá	Bután	Mongolia	Turkmenistán	
Colombia	Paraguay	Camboya	Nepal	Uzbekistán	
Costa Rica	Perú	China	Pakistán		
Ecuador	Uruguay	Filipinas	Sri Lanka		
El Salvador	Venezuela	India (La)	Tailandia		
Guatemala		Indonesia	Vietnam		

En el marco del **Instrumento Europeo de Vecindad**

Argelia	Egipto	Líbano	Palestina
Armenia	Georgia	Libia	Siria
Azerbaiyán	Israel	Marruecos	Túnez
Bielorrusia	Jordania	Moldavia	Ucrania

En el marco del **Fondo Europeo de Desarrollo**

África			Caribe	Pacífico
Angola	Ghana	Ruanda	Antigua y Barbuda	Fiyi
Benin	Guinea	Santo Tomé y Príncipe	Bahamas (Las)	Islas Cook (Las)
Botsuana	Guinea Ecuatorial	Senegal	Barbados	Islas Marshall (Las)
Burkina Faso	Guinea-Bissau	Seychelles (Las)	Belice	Islas Salomón (Las)
Burundi	Kenia	Sierra Leona	Cuba	Kiribati
Cabo Verde	Lesoto	Somalia	Dominica	Micronesia
Camerún (El)	Liberia	Suazilandia	Granada	Nauru
Chad	Madagascar	Sudáfrica	Guyana	Niue
Comoras (Las)	Malawi	Sudán (El)	Haití	Palaos
Congo (República del)	Mali	Sudán del Sur	Jamaica	Papua Nueva Guinea
Congo (República Democrática del)	Mauricio	Tanzania	República Dominicana	Samoa
Costa de Marfil	Mauritania	Togo	San Cristobal y Nieves	Timor Oriental
Eritrea	Mozambique	Uganda	San Vicente y las Granadinas	Tonga
Etiopía	Namibia	Yibuti	Santa Lucía	Tuvalu
Gabón	Níger	Zambia	Surinam	Vanuatu
Gambia	Nigeria	Zimbabue	Trinidad y Tobago	
	República Centroafricana			

<sup>1</sup> Conforme a la asistencia de EuropeAid